

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. november 13-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-437/07. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Tagállami kötelezettségszegés – Közbeszerzési szerződések – Helyi villamosvonal tervezése és kivitelezése – Építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződés – Építési koncesszió odaítélésére vonatkozó eljárás útján történő szerződésodaítélés – A 93/37 irányelv megsértése)

(2009/C 6/13)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: C. Zadra és D. Kukovec meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. Braguglia és G. Fiengo meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségszegés – Az EK 43. és EK 49. cikk, valamint az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelv (HL L 199., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 2. kötet, 163. o.) 7. és 11. cikkének megsértése – Az átláthatóság és a hátrányos megkülönböztetés tilalma elvének megsértése – „Projektfelirányozás” révén megvalósított, építési beruházásra irányuló közbeszerzés

Rendelkező rész

1) Az Olasz Köztársaság – mivel L'Aquila önkormányzata a városi tömegközlekedésben hasznosítandó gumikerekűvillamos-vonal tervezésére és kivitelezésére vonatkozó építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződést az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 1993. június 14-i 93/37/EGK tanácsi irányelvben az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésére előírtaktól eltérő eljárás útján ítélte oda – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit.

2) A Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

⁽¹⁾ HL C 297., 2007.12.8.

A Bíróság (második tanács) 2008. november 20-i ítélete (a Tribunal d'instance de Bordeaux [Franciaország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Foselev Sud-Ouest SARL kontra Administration des douanes et droits indirects

(C-18/08. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Gépjárműadó – 1999/62/EK irányelv – A nehéz tehergépjárművekre egyes infrastruktúrák használatáért kivetett díjak – A 6. cikk (2) bekezdésének b) pontja – Mentességet jóváhagyó bizottsági határozat – Közvetlen hatály hiánya)

(2009/C 6/14)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Tribunal d'instance de Bordeaux

Az alapeljárás felei

Felperes: Foselev Sud-Ouest SARL

Alperes: Administration des douanes et droits indirects

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Tribunal d'instance de Bordeaux (Franciaország) – A nehéz tehergépjárművekre egyes infrastruktúrák használatáért kivetett díjakról szóló 1999/62/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében Franciaország gépjárműadó alóli mentesség iránt benyújtott kérelméről szóló, 2005. június 20-i bizottsági határozat (HL L 158., 23. o.) értelmezése – E határozat közvetlen hatálya, illetve feljogosító határozat lévén, nemzeti végrehajtási intézkedés szükségessége?

Rendelkező rész

A nehéz tehergépjárművekre egyes infrastruktúrák használatáért kivetett díjakról szóló, 1999/62/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 6. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében a Franciaország gépjárműadó alóli mentesség iránt benyújtott kérelméről szóló, 2005. június 20-i 2005/449/EK bizottsági határozatra nem hivatkozhat magánszemély a Francia Köztársasággal, a határozat címzettjével szemben avégett, hogy a határozat által engedélyezett mentességben annak kézbesítése vagy közzététele időpontjától kezdve részesüljön.

⁽¹⁾ HL C 79., 2008.3.29.